

I. 報名須知 Enrollment Notice :

- 有關各興趣班之詳情、報名/截止日期或特別要求等，請另閱興趣班的小冊子或宣傳單張。
For the enrollment period, payment deadline, special request or other information of individual interest class, please refer to the interest class pamphlet for details.
- 參加者請注意自己的身體狀況，並考慮是否適宜參加所報的興趣班。如有疑問，請報名前徵詢醫生的意見。
Applicant should be aware of his/her health condition, and consider whether it is suitable for him/her to enroll in the activity. In case of doubt, please consult a doctor prior to the enrollment of activity.
- 未滿 18 歲的參加者須經家長或監護人簽署同意方可報名。
Applicant who aged under 18 must be agreed by parent/guardian before enrollment.
- 本會接受支票或現金付款，如以支票繳付，參加者必須最少於開班前10 個工作天辦理報名手續，劃線支票抬頭為「香港遊樂場協會」。
Cash or cheque payment is both accepted. For cheque payment, please submit the application form 10 days before the class starts. Cheque should be made payable to "Hong Kong Playground Association".
- 一經報名，恕不接受退款申請、轉班或由他人代替參加。若因人數不足或其他事故取消，請於開班日起計1 個月內到修頓場館辦事處憑收據退款。
No refund, class transfer or attending class by different person will be accepted after the application is completed. For insufficient enrollment or whatsoever that led to class cancellation, please bring along your receipt to the reception of Southern Stadium within 1 month from the first date of the class for refund.
- 所有興趣班不接受病假/事假補課申請。
No make up class will be arranged for sick leave/causal leave cases.
- 如本會舉行大型活動，各興趣班的上課地點及時間或會有所調動。所有調動細節將會盡早通知參加者，務必使到影響減至最低。唯參加者不能因上此而提出退款。
The classroom or time may be changed in case of special events of the Stadium. All affected students will be informed as early as possible. However, no refund will be accepted for this case.
- 上課期間嚴禁在課堂中拍攝、錄影及錄音。
Photo taking, video or audio recording is strictly prohibited during lesson.
- 除非由導師特別安排，否則上課地點中各參加者的上課位置屬先到先得，請勿為未到場的參加者預留位置。
Unless approved by the class instructor, otherwise the position of students in the lesson venue is available on a first-come-first-serve basis. Please do not reserve space for late students.
- 參加者請穿合適衣物上課及自顧個人財物。
Students should dress appropriately and look after their own belongings.
- 參加者如違反興趣班守則、場館守則或不聽從職員或導師之勸告，場館職員有權要求違反守則者離開，一切所繳之款項概不退還。
The Stadium staff may ask persons who do not obey the interest class regulations, Stadium regulation or staff/instructors' instruction to leave the Stadium and fee paid will not be refunded.
- 續報舊生可於指定時間內優先報名以配合課程進度。
Student on a public holiday, the lesson will be postponed to a week later.
- 如課程開課後仍有餘額，可接受插班申請，唯插班的學員需支付該期全期學費及不設補堂。
Students may apply to join in the course(s) which is (are) not fully taken up after commencement. But the payment has to be paid in full amount and no make-up class will be arranged.
- 所有興趣班資料，均以本會的最後公佈為準，如有更改，恕不另行通知，詳情請致電 2834 2702 與職員聯絡。
HKPA reserves the right to amend the interest class(es) and regulation details without prior notice.

II. 改期安排 Make Up Class :

- 凡上課當日為公眾假期，當日興趣班順延至下週舉行。
For the interest class date held on a public holiday, the lesson will be postponed to a week later.
- 如黑色暴雨警告訊號或8 號風球於開課前2 小時除下，有關興趣班將會照常上課；否則興趣班將順延至下週舉行。
In case of Black Rainstorm Warning or typhoon signal No 8 is lowered 2 hours from the starting time of interest classes, the lesson will be provided normally; otherwise the will be postponed to a week later.
- 兒童興趣班之惡劣天氣停課安排則以教育局宣佈為準。取消的興趣班將順延至下週舉行
Cancellation of children interest class on bad weather condition will be based on the announcement by Education Bureau. All classes cancelled will be postponed to a week later.

III. 其他事項 Others :

- 興趣班報名及收費時間如下：
The available period for interest class enrollment and payment are as follow:

星期 Week	收費時間 Payment Time:
星期一至星期五 Monday to Friday	上午10:00 至晚上8:30 10:00a.m. to 8:30p.m.
星期六 Saturday	上午10:00 至下午4:30 10:00a.m. to 4:30p.m.
星期日及公眾假期 Sunday and PH	休息 Day off

- 如對本會的興趣班內容或報名事宜有任何查詢，歡迎致電修頓場館 2834 2702，或利用圖文傳真或電郵索取每月興趣班資料。
For any enquiries, please free feel to call to Southern Stadium at 2834 2702, or getting the latest monthly interest class schedule by fax or E-mail.
- 如有任何爭議，香港遊樂場協會保留最終之決定權。
In the event of any conflict, HKPA reserves the right to make final decision.